



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОЙ  
КАМЕРЫ (ЛАРЬ) МОДЕЛИ:

**MFL300W; MFL300GR; MFL300XX**



ver.02

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового изделия.

Для более удобного и простого использования изделия мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед установкой или использованием прибора. Она поможет Вам быстрее познакомиться с новым изделием

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию Вашего изделия и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят Вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

# СОДЕРЖАНИЕ

|         |                                   |
|---------|-----------------------------------|
| стр.3   | РЕКОМЕНДАЦИИ                      |
| стр.5   | МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ                 |
| стр.8   | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ                |
| стр.10  | ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ        |
| стр.11  | ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ         |
| стр.12  | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ         |
| стр.13  | УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ      |
| стр.14  | ОПИСАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ       |
| стр.16  | ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ                  |
| стр.18  | МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА                |
| стр. 19 | СОВЕТЫ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ |
| стр.20  | ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ     |
| стр.21  | СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ        |
| стр.22  | ЧИСТКА И УХОД                     |
| стр.25  | УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК              |
| стр.27  | ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ          |
| стр.28  | СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ            |
| стр.29  | ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ       |

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

# РЕКОМЕНДАЦИИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.



Данный прибор должен быть установлен и подключён в соответствии с действующими правилами.

- Следуйте инструкции по эксплуатации и храните его в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Производитель, равно как импортер, не несет ответственности перед конечным пользователем, если он по каким-то причинам не ознакомился с Руководством должным образом или оно было утеряно, испорчено, что препятствует ознакомлению с Руководством.
- Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и в аналогичных условиях, таких как кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других фермерских домах с рабочей средой, а также клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях.
- Перед началом эксплуатации удалите упаковочные ленты, скотч и наклейки.
- Остатки клея после удаления наклеек и скотча можно легко смыть, нанеся небольшое количество жидкого моющего средства для посуды и слегка потерев. Внутренние стенки морозильной камеры можно вымыть раствором теплой мыльной воды с пищевой содой (1 чайная ложка соды на литр воды) Затем протрите влажной тряпкой и вытрите насухо.

# РЕКОМЕНДАЦИИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Дайте прибору простоять 1 час с открытыми дверьми, чтобы он просох и проветрился.
- Не используйте острые инструменты, растворители, горючие жидкости и металлические щетки для удаления остатков клея, так как это может повредить поверхность прибора.
- После распаковки прибора убедитесь, что отсутствуют видимые повреждения. Если прибор был повреждён во время транспортировки, не используйте его, обратитесь к поставщику немедленно. В этом случае сохраните все упаковочные материалы.
- Чтобы исключить возможность травмирования и нанесения материального ущерба, прибор должны распаковывать и устанавливать два человека.
- После установки прибора необходимо тщательно его протереть перед использованием. При использовании в первый раз прибор может иметь запах. После включения прибора и начала охлаждения запах выветрится.
- При первом включении или после долго перерыва работы прибора дайте ему проработать не менее 2 часов перед загрузкой продуктов в него..

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша безопасность важна для нас. Пожалуйста, внимательно прочитайте приведённую информацию перед установкой, включением и использованием.

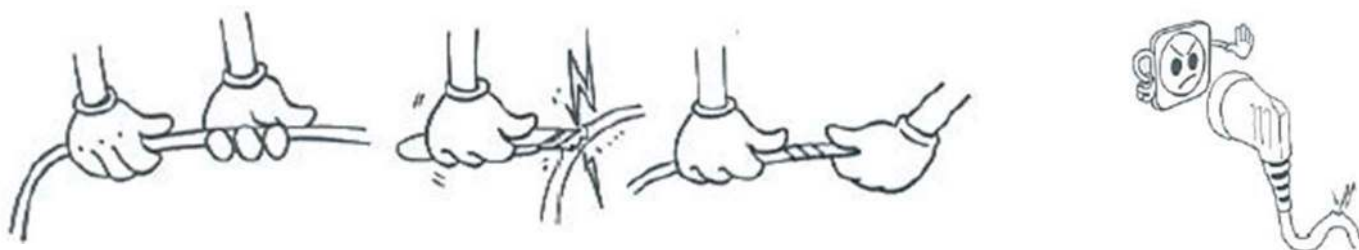


Изготовитель не несёт ответственности за неправильную установку и использование.

- Гарантия на данный прибор действительна только при его бытовом использовании.
- Никогда не используйте механические или иные приспособления для ускорения процесса оттаивания, если иное не одобрено изготовителем.
- Не располагайте продукты вблизи от распределителя холодного воздуха. Соблюдайте размещение допустимого количества продуктов, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха.
- Держите вентиляционные отверстия прибора открытыми.
- Не закрывайте щель между краем ларя и полом, поскольку в холодильный агрегат должен быть обеспечен доступ охлаждающего воздуха.
- Промежуток между вентиляционной решеткой и стеной должен составлять минимум 20 см. Этот промежуток ни в коем случае нельзя заставлять, а вентиляционные отверстия нельзя закрывать.
- Минимальное расстояние вокруг прибора должно составлять 20 мм для обеспечения достаточной теплоотдачи
- Морозильная камера не предназначен для использования людьми с физическими или психическими недостатками, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями (включая детей). Таким людям можно позволить использование морозильной камеры под присмотром ответственных лиц отвечающих за их безопасность.
- Не используйте прибор на открытом воздухе или под дождем.
- Морозильная камера не предназначена для эксплуатации в неотапливаемых помещениях или гаражах .

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не пытайтесь ремонтировать морозильный ларь самостоятельно. Это опасно для вас и технических параметров изделия.
- Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возгоранию или поражению электрическим током.
- Не используйте поврежденный или старый штепсель.
- Не тяните, не сгибайте и не повреждайте шнур.



- При повреждении шнура обратитесь к техническому специалисту, обладающему соответствующими знаниями и полномочиями.
- Не вставляйте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током!
- Этот прибор предназначен для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним.
- Не перемещайте устройство, потянув за крышку или за ручку.
- Не перегружайте ящики.

- Не храните стеклянные бутылки или банки с напитками (особенно газированные напитки) в морозильной камере.



# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ХЛАДАГЕНТ И РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА



Морозильная камера (ларь) содержит небольшое количество хладагента (R600a) в холодильном контуре.

- Морозильная камера (ларь) содержит хладагент R600a, который не опасен для окружающей среды, но горюч. Убедитесь, что трубки с хладагентом не были повреждены во время транспортировки и монтажа, иначе утечка хладагента может привести к пожару.
- В случае если утечка хладагента (R600a) произошла, то не держите зажженные свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем и иные источники воспламенения возле холодильника и тщательно проветрите помещение, чтобы избежать риска возникновения пожара и повреждения глаз.
- Не храните в морозильной камере предметы, которые обладают легковоспламеняющимся составом (например, спреи и аэрозоли или взрывчатые вещества).
- Количество хладагента в Вашей морозильной камере указано на этикетке внутри морозильной камеры.



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУР

**W** – WHITE – БЕЛЫЙ

**GR** – GREY – СЕРЫЙ

# MFL300W/GR

**300** – ЛИТРАЖ

**L** – ЛАРЬ

**F** – FREE-STANDING - ОТДЕЛЬНОСТОЯЩИЙ

**M** – ОБОЗНАЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПЛОЩАДКИ

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| <b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>        | <b>MFL300W; MFL300GR;<br/>MFL300XX</b> |
|------------------------------|--|
| НАПРЯЖЕНИЕ                   | 220-240 В 50 Гц                        |
| УПРАВЛЕНИЕ                   | Механическое                           |
| МАТЕРИАЛ ИСПОЛНЕНИЯ          | Металл                                 |
| ТИП МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ       | Однокамерный                           |
| РАСПОЛОЖЕНИЕ                 | Отдельностоящий                        |
| ОБЪЁМ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ     | 292 л                                  |
| ТИП КОМПРЕССОРА              | Стандарт                               |
| ХЛАДАГЕНТ                    | R600a / 72 грамм                       |
| ТИП ОХЛАЖДЕНИЯ               | «Defrost»                              |
| ПОДСВЕТКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ | Нет                                    |
| ВНЕШНИЕ РАЗМЕРЫ (ШхГхВ)      | 1055x690x835 мм                        |
| РАЗМЕРЫ В УПАКОВКЕ (ШхГхВ)   | 1085x780x885 мм                        |
| ВЕС НЕТТО                    | 45 кг                                  |
| ВЕС БРУТТО                   | 50 кг                                  |

| <b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>   | <b>ЗНАЧЕНИЕ</b> |
|--|-----------------|
| ДИСПЛЕЙ                                | нет             |
| РЕГУЛИРУЕМЫЕ НОЖКИ                     | да              |
| ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ                 | нет             |
| КОЛИЧЕСТВО КОРЗИН В МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ | 2 шт.           |
| ФОРМОЧКА ДЛЯ ЛЬДА                      | 1 шт.           |

# ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ

| ХАРАКТЕРИСТИКИ            | ЗНАЧЕНИЕ                        |
|---------------------------|---------------------------------|
| НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ       | MFL300W; MFL300GR;<br>MFL300XX; |
| ХОЛОДОПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ  | 14 кг / 24 ч                    |
| КЛАСС ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ | A+                              |
| КЛИМАТИЧЕСКИЙ КЛАСС       | SN, N, ST, T                    |
| УРОВЕНЬ ШУМА              | 42 дБ                           |
| КЛАСС ЗАЩИТЫ              | I                               |
| ОБЩАЯ ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ    | 120 Вт                          |
| НОМИНАЛЬНАЯ СИЛА ТОКА     | 1,2 А                           |
| ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ     | 0,73 кВт / 24 ч                 |

## ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После установки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды. Для повторного использования выброшенного упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники, в зависимости от особенностей мусора (фольга, картон, пенопласт). Прежде чем выбросить в мусор какое-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Рекомендуется выждать паузу примерно в 4 часа перед подключением морозильной камеры в электросеть, это необходимо для возврата хладагента в компрессор.
- Перед подключением морозильной камеры к сети электропитания убедитесь в том, что параметры электросети соответствуют параметрам, указанным на технической этикетке, прикрепленной либо к задней стенке, либо внутри прибора слева или справа.
- Морозильная камера должна быть подключена только к однофазной сети переменного тока 220 ~ 240В/50Гц. Используйте розетку с заземлением. При отсутствии такой розетки ее должен установить компетентный электрик.



Мы не несем ответственности за какой либо ущерб, причиненный в результате использования морозильной камеры без заземления!

- Если у Вас бывают скачки напряжения, то рекомендуется использовать стабилизатор напряжения с автоматической регулировкой напряжения.
- Питание в розетке должно соответствовать показателям прибора.
- Рекомендуется подключение к отдельной розетке, к которой не будут подключаться другие электрические приборы.
- Не используйте удлинитель.
- Убедитесь, что вилка и шнур питания не повреждены. В противном случае это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током или перегреву и даже вызвать пожар.
- При отключении прибора от сети электропитания последующее подключение к сети следует производить не ранее, чем через 15 минут. Несоблюдение этого правила может привести к отказу компрессора.
- При отключении прибора от сетевой розетки всегда придерживайте вилку.

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- Поместите морозильную камеру в такое место, которое исключает попадание прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте Вашу морозильную камеру в сухом месте подальше от источников большой влажности.
- В целях повышения эффективности системы охлаждения необходимо обеспечивать хорошую вентиляцию вокруг морозильной камеры для отвода тепла. По этой причине, вокруг морозильной камеры должно быть достаточно свободного пространства.
- В случае установки морозильной камеры в углу, между боковой стенкой морозильной камеры со стороны дверных петель и стеной должно оставаться расстояние, не менее чем на  $145^\circ$  для свободного открывания двери морозильной камеры.
- Убедитесь, что пол плоский и твердый.
- Установка морозильной камеры на ковровое покрытие может стать причиной его перегрева. Чтобы избежать этого, необходимо на ковровое покрытие положить резиновый коврик или деревянную подставку, тем самым обеспечив зазор в 2,5 см.
- Не ставьте ничего на морозильную камеру сверху.
- Регулируемые передние опоры необходимо установить на соответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу морозильной камеры.



Данная модель морозильной камеры не предназначена для встраивания в нишу, шкафы или кухонную мебель.

# УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

## РИСУНОК-СХЕМА РЕКОМЕНДУЕМОГО РАЗМЕЩЕНИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

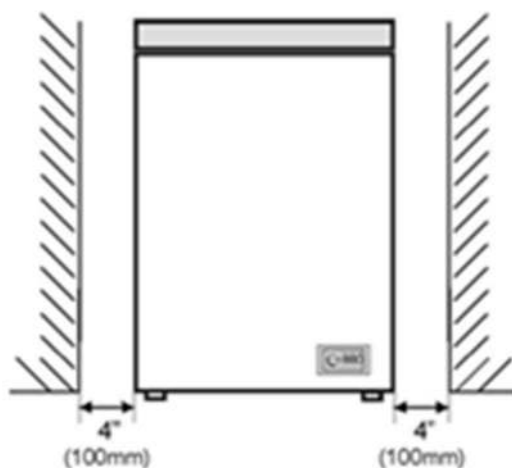
- Место, которое вы выбираете для установки морозильной камеры, должно быть хорошо проветриваемым. Не устанавливайте морозильную камеру рядом с источником тепла, таким как плита, батареи отопления и т.д. так как это приведет к длительной работе компрессора. Если установлено рядом с источником тепла или холодильником, соблюдайте следующие минимальные боковые зазоры:

От плиты: 100 мм

От радиаторов: 300 мм

От холодильников: 100 мм

- Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Не размещайте морозильную камеру во влажном месте, чтобы предотвратить ржавчину и утечку электричества из морозильной камеры.
- Убедитесь, что вокруг прибора достаточно места для свободной циркуляции воздуха. В идеале, вокруг морозильной камеры должно быть оставлено пространство не менее 10 см, и убедитесь, что вы оставили зазоры, как показано на рисунке.



# ОПИСАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Данная морозильная камера выполняет свои функции при условии соблюдения требования климатического класса. Соответствие климатического класса температурным условиям приведены в таблице ниже.



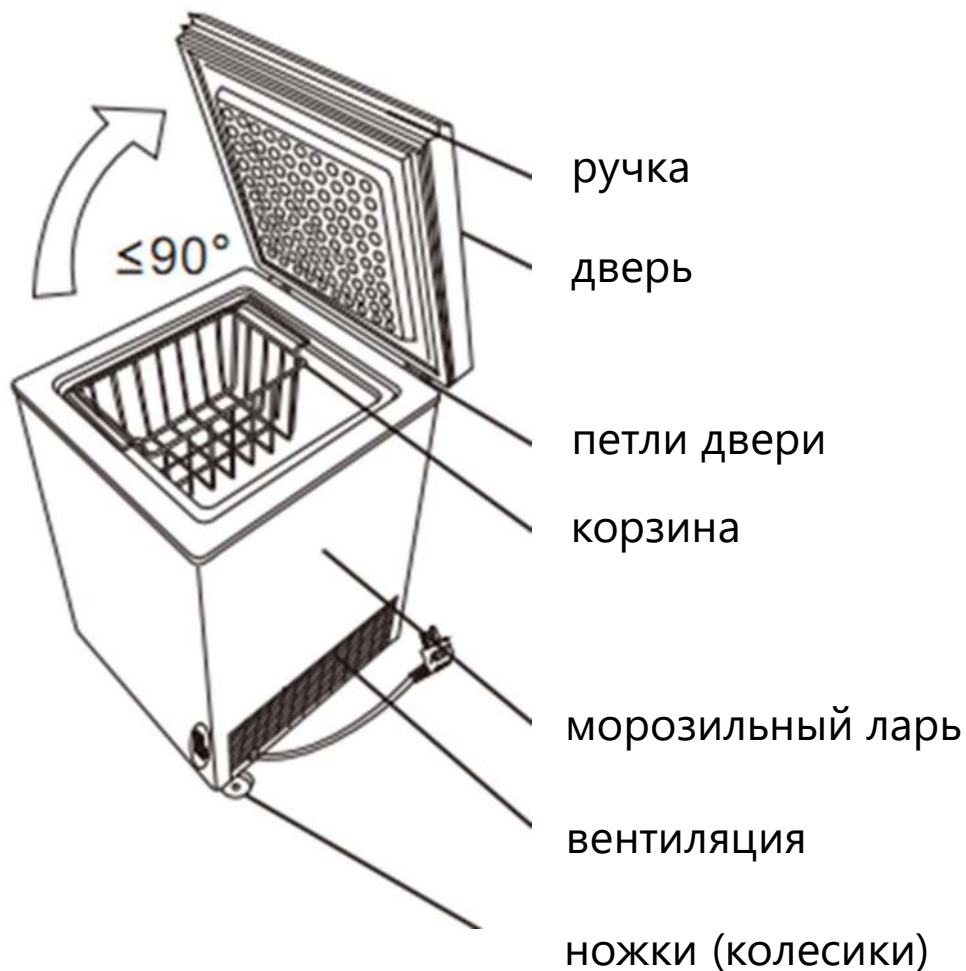
**Внимание!** На внутреннюю температуру морозильной камеры могут оказывать влияние следующие факторы:

- расположение морозильной камеры;
- температура окружающей среды;
- частота открывания двери.

Климатический класс Вашей морозильной камеры указан в технических характеристиках в данном Руководстве и на технической этикетке на морозильной камере.

| КЛИМАТИЧЕСКИЙ КЛАСС | ТЕМПЕРАТУРА<br>ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ |
|---------------------|---------------------------------|
| SN                  | от +10°C до +32°C               |
| N                   | от +16°C до +32°C               |
| ST                  | от +16°C до +38°C               |
| T                   | от +16°C до +43°C               |

# ОПИСАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



**Примечание:** Из-за постоянных разработок и технологических инноваций, описание прибора в данном руководстве ,может не полностью соответствовать вашей морозильной камере.



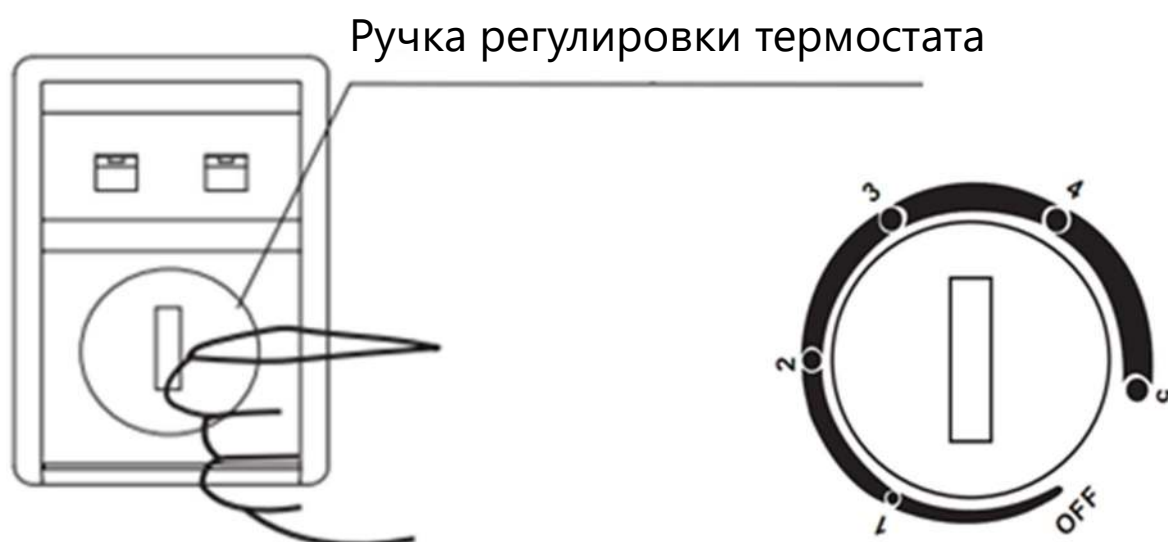
- После подключения морозильной камеры к сети, сразу засветится красный индикатор. Избегайте случайного выключения, прикоснувшись к переключателю.
- Загорится зеленый свет, и компрессор начнет работать.
- Вы услышите шум при запуске компрессора. Жидкость и газы, герметизированные внутри холодильной системы, также могут вызывать шум независимо от того, работает компрессор или нет, что вполне нормально.
- Если вы собираетесь положить в морозильную камеру уже замороженные продукты, откройте крышку морозильной камеры и убедитесь, что температура внутри морозильной камеры достигла заданной температуры. Затем положить замороженные продукты.
- Не загружайте прибор сразу после его включения. Подождите, пока не будет достигнута заданная температура хранения. Мы рекомендуем вам проверить температуру с помощью точного термометра.

### **Важные заметки:**

- При сбое питания, если сбой длится менее 20 часов, не открывайте крышку морозильной камеры, не трогайте и не извлекайте замороженные продукты. Если неисправность длится дольше, то следует немедленно проверить продукты и по возможности переложить в другую морозильную камеру.
- Если вы обнаружили, что крышку морозильной камеры трудно открыть сразу после того, как вы ее закрыли, не беспокойтесь. Это происходит из-за разницы давлений, которая выровняется и позволит нормально открыть крышку через несколько минут.
- Помните, каждый раз, открывая крышку морозильной камеры, холодный воздух будет выходить, а внутренняя температура будет подниматься. Поэтому никогда не оставляйте крышку на долго открытой и убедитесь, что она закрыта сразу как только были помещены продукты.

# ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

## УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ



Температура морозильной камеры регулируется с помощью ручки, установленной на термостате. Цифры указанные на термостате «1, 2, 3, 4, 5» не обозначают конкретную температуру. Чем меньше цифра, тем выше температура:

позиция «1» - самая высокая температура

позиция «5» - самая низкая температура.

«OFF»: точка принудительного отключения охлаждения.

Интервал температур: 1—5 (от -12 °С до -30 °С)

Индикаторы света на лицевой стороне морозильной камеры обозначают:

Красный свет - показывает, что прибор работает.

Зеленый свет - показывает, что работает компрессор.

# МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

Морозильная камера предназначена для длительного хранения продуктов, в замороженном состоянии, таких как мясо, овощи, мороженое или для приготовления льда.

Быстрое замораживание способно обеспечить продолжительное хранение замораживаемых продуктов питания. Мороженные продукты в Вашей морозильной камере можно хранить в течении максимум 4-х месяцев после даты покупки.

## **Внимание!**



Никогда не размещайте газированные, шипучие напитки в морозильной камере на долгое время, так как это может привести к росту давления в емкости, и, как следствие, взрыву самой емкости и повреждению холодильника.

- Не храните в морозильной камере легковоспламеняющиеся жидкости, различные эфирные масла, жидкие газы, клей.
- Не храните в морозильнике лекарственные препараты и реактивы, требующие определенной температуры хранения.

## **Внимание!**



Никогда не прикасайтесь к внутренней части морозильной камеры или к замороженным продуктам мокрыми руками, так как это может привести к обморожению.

### МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

- Для замораживания свежих продуктов рекомендуется делить их на небольшие порции или части, это позволит им быстро и полностью замораживаться, а также быстро порционно размораживаться. Каждая порция должна быть использована за один раз.
- Поместите свежие продукты для замораживания рядом с боковыми стенками, чтобы обеспечить быстрое замораживание.
- Рекомендуется указывать даты на продуктах, чтобы отслеживать время хранения.
- Соблюдайте рекомендации по хранению продуктов, указанные на упаковке производителем.
- Храните продукты в герметичной (воздухонепроницаемой) алюминиевой упаковке или полиэтиленовой пищевой пленке. Это уменьшит испарение влаги.
- Не позволяйте свежим не замороженным продуктам касаться уже замороженных продуктов, чтобы избежать нагрева (повышение температуры) последних.
- Оставляйте место между хранящимися продуктами, так как в противном случае не будет поддерживаться равномерная циркуляция холодного воздуха, что приведет к нарушению процесса замораживания.
- Купленный замороженный продукт поместите в морозильник как можно быстрее.
- После помещения свежих продуктов в морозильную камеру обычно для их заморозки бывает достаточно 24 часов.
- Не замораживайте повторно ранее размороженные продукты. Это может вызвать проблемы со здоровьем, такие как пищевое отравление.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками!
- Не ешьте мороженное или кубики льда сразу же после извлечения их из морозильной камеры!

# МАУНФЕЛД

## **ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

---

При выключении морозильной камеры на продолжительный срок, необходимо выполнить следующие действия:

- Отключите прибор от сети.
- Извлеките все продукты из морозильной камеры.
- Произведите размораживание морозильной камеры.
- Тщательно протрите или вымойте при необходимости морозильную камеру изнутри.
- Зафиксируйте крышку в полуоткрытом состоянии, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха и появления неприятного запаха.

# СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

---

Для экономии электроэнергии советуем Вам следовать следующим рекомендациям:

- Не открывайте часто и не держите двери морозильной камеры подолгу открытыми.
- Не размещайте морозильную камеру вблизи источников тепла (прямые солнечные лучи, плиты, радиаторы и т.д.).
- Не устанавливайте температуру ниже (холоднее), чем Вам на самом деле необходимо.
- Устанавливайте морозильную камеру в хорошо вентилируемых помещениях.
- Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. В случае износа прокладок необходимо провести замену.

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

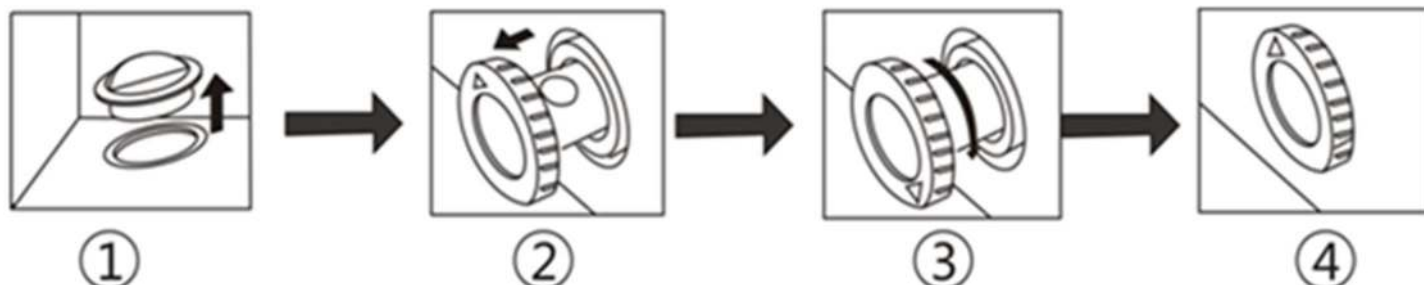
Размораживайте морозильный ларь два раза в год или когда образуется иней размером около 7 мм.

За 6 часов до размораживания:

- Установите ручку термостата в положение «МАХ», чтобы сильно заморозить продукты для дальнейшего их извлечения из морозильного ларя перед процессом размораживания.
- Выключите морозильный ларь установив ручку в положение «OFF» и выньте вилку из розетки.
- Вытащите замороженные продукты. Все продукты должны быть обернуты в несколько слоев газеты и храниться в прохладном месте (например, в холодильнике или кладовой) на время размораживания.
- Вытащите корзину с морозильного ларя. Оставьте крышку ларя открытой. Поместите во внутрь контейнер с теплой водой, чтобы ускорить процесс размораживание.
- Извлеките сливной шланг из морозильного ларя и положите в емкость для воды.
- Когда размораживание закончится, вылейте размороженную воду, которая собирается на дне морозильной камеры, как показано на рисунке ниже, и тщательно высушите внутреннюю часть морозильного ларя. Включите «Fast Freeze» (Быстрая заморозка) и оставьте его включенным примерно на три часа.

**Внимание:** Никогда не используйте фены, электрические нагреватели или другие подобные электрические приборы для размораживания

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



1. Сливное отверстие спроектировано в нижней части морозильного ларя. При размораживании снимите резиновую крышку.

(Резиновая крышка находится в пакете с аксессуарами морозильной камеры и должна быть заранее установлена перед включением морозильного ларя.)

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ РЕЗИНОВУЮ КРЫШКУ НА ВРЕМЯ ПРОЦЕССА РАЗМОРАЖИВАНИЯ И ВСТАВТЕ ЕЕ СНОВА В СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ ПОСЛЕ РАЗМОРАЖИВАНИЯ.

2. Извлеките сливной шланг на 20-25 мм, пока не будет видно отверстие для воды.

3. Поворачивайте сливной шланг, пока стрелка не будет направлена вниз и подставьте емкость для сбора талой воды.

4. После того, как размораживание завершено, убедитесь, что больше нет воды выходящей из сливного шланга и поверните сливной шланг стрелкой вверх.

5 Установите резиновую крышку в сливное отверстие.





Перед началом очистки убедитесь, что морозильная камера отключена от электрической сети.

- При мытье морозильной камеры не лейте на него воду.
- Внутреннюю и наружную поверхности можно протереть мягкой тканью или губкой с теплой мыльной водой.
- Снимите и очистите каждую деталь в отдельности мыльной водой. Ни в коем случае не мыть детали в посудомоечной машине.
- Не используйте для очистки воспламеняющиеся взрывоопасные или вызывающие коррозию материалы, такие как растворитель, газ или кислота.
- Никогда не используйте воду для мытья компрессора, тщательно протрите его сухой тканью после очистки, чтобы избежать ржавчины..
- После мытья морозильной камеры протрите его насухо и дайте ему постоять некоторое время с открытой дверью.

Позаботьтесь, чтобы дверные уплотнители всегда были чистыми. Липкие продукты питания, касаясь уплотнителя, могут затем вызывать прилипание уплотнителя к дверной рамке морозильной камеры и рвать уплотнитель при открытии двери. Протирайте уплотнитель мягким моющим средством и теплой водой, затем насухо вытирайте.



Только после того, как дверные уплотнители полностью высушены, Вы можете включить морозильную камеру в сеть.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если у Вас возникли проблемы с Вашей морозильной камерой или Вы обеспокоены тем, что морозильная камера работает неправильно, Вы можете выполнить несколько простых операций, прежде чем обращаться в сервисный центр.



**Внимание!** Не пытайтесь ни при каких обстоятельствах самостоятельно ремонтировать морозильную камеру. Ремонт, выполненный неопытными людьми, может привести к травмам или серьезным неисправностям.

Этот прибор должен обслуживаться уполномоченным инженером авторизованного сервисного центра и должны использоваться только оригинальные запасные части.

Если Вы не смогли устранить проблему, выполнив нижеуказанные действия, обратитесь к квалифицированному сервисному менеджеру.

| Проблема                           | Возможные причины  |
|------------------------------------|--|
| Устройство не работает.            | Убедитесь в том, что кабель питания подключен к розетке должным образом. Температура окружающей среды слишком низкая. Попробуйте установить температуру ниже (холоднее). Это является нормой, если морозильная камера не работает во время автоматической разморозки, или же в течение короткого времени после того, как холодильник включен для защиты компрессора. |
| Неприятные запахи из морозильника. | Возможно необходимо произвести чистку. Запахи могут исходить от продуктов, контейнеров, упаковок и т.д.  |

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

| Проблема                            | Возможные причины  |
|-------------------------------------|--|
| Шумы из морозильной камеры.         | <p>Следующие шумы являются нормой:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Шум работы компрессора.</li><li>• Шум циркуляции воздуха во время работы небольшого вентилятора в морозильной камере или других частях холодильника.</li><li>• Булькающий звук похож на кипение воды.</li><li>• Потрескивание во время автоматического размораживания.</li><li>• Щелчки перед стартом работы компрессора.</li></ul>   |
| Мотор работающий безостановочно.    | <p>В следующих случаях, шум работающего мотора является нормой:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Температура установлена ниже необходимой.</li><li>• Большой объем теплых продуктов был недавно помещен в холодильник.</li><li>• Температура окружающей среды очень высока.</li><li>• Двери открыты продолжительное время, либо часто открываются.</li><li>• Первое включение холодильника либо включение после длительного перерыва.</li></ul> |
| Температура внутри слишком высокая. | <p>Возможно, Вы оставили двери открытыми надолго, слишком часто открывали двери, что-то мешает дверям закрыться, морозильный ларь установлен без соблюдения необходимой дистанции от стен, электроприборов и т.д</p>   |
| Температура внутри слишком низкая.  | <p>Повысьте температуру на панели управления.</p>  |

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Храните оригинальную упаковку.
- Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- Если оригинальная упаковка отсутствует, то примите меры, чтобы уберечь Ваш прибор от внешних ударов. Не кладите на него тяжести.
- Если во время транспортировки прибор транспортировался горизонтально, его следует укладывать только с левой стороны (если смотреть на переднюю часть двери), и он не должен эксплуатироваться в течение как минимум 4 часов, чтобы хладагент мог осесть.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свое изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам, указанных в Вашем гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Срок эксплуатации изделия составляет 10 лет (срок хранения запасных частей, которые необходимы для функционирования прибора).
6. Гарантийный срок изделия указан в Гарантийной Карте, которая вложена с инструкцией по эксплуатации..

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

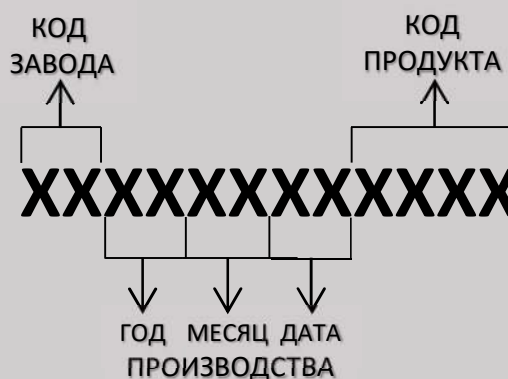
ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждая морозильная камера MAUNFELD имеет уникальный серийный номер. Серийный номер указан на бирке, распложенной на боковой стенке внутри морозильной камеры. Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:  
Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции.

Морозильная камера (ларь)

Модель.

MFL300W; MFL300GR; MFL300XX

Уполномоченное изготовителем лицо.

Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская,  
д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)  
[info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"  
220015, РБ, г. Минск, ул. Я. Мавра,  
д.47, пом.40  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)  
[info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в инструкции по эксплуатации.*